

Андрес Мьедозо

ОХОТНИКИ ЗА ПРИЗРАКАМИ

ПРИЗРАКИ НЕ ЕЗДЯТ НА ВЕЛИКАХ,
ТАК ВЕДЬ?



Иллюстрации
Виктора Риваса

Москва
Издательство АСТ
2020

УДК 821.111
ББК 84(7Сое)
М94

Серия «Школа Жуткинса»

Иллюстрации: *Виктор Ривас*
Перевод с английского: *Анастасия Иванова*
Дизайн обложки: *Екатерина Оковитая*

Andres Miedoso, Illustrated by Victor Rivas
DESMOND COLE GHOST PATROL #2,
Ghosts don't ride bikes, do they?

Печатается по согласованию с Little Simon, импринтом
Simon & Schuster Children's Publishing Division, при содействии
литературного агентства Andrew Nurnberg.

Все права защищены. Ни один фрагмент этой книги не может
воспроизводиться или передаваться в какой-либо форме и какими-либо
средствами — на электронных или материальных носителях, включая
фотокопирование, звукозапись и любые информационно-поисковые
системы, — без письменного разрешения правообладателя.



Мьедозо, Андрес.

М94 Охотники за призраками. Призраки не ездят на великах, так ведь?/ Андрес Мьедозо. Ил.: Виктор Ривас. — Москва: Издательство АСТ, 2020. — 128 с. — (Школа Жуткинса).

ISBN: 978-5-17-119311-9.

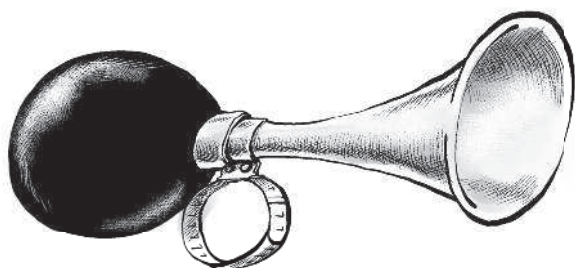
Может ли потусторонняя сила овладеть велосипедом? Пока не известно, но Призрачный патруль с этим разберётся!

В городке Керсвиле, куда недавно переехала семья Андреса, есть замечательный велопарк. А езда на велике — одно из любимых занятий Андреса. Но внезапно на самом сложном трамплине в парке начинает твориться нечто невероятное... Андресу очень повезло, что его новый лучший друг — Дезмонд Коул — настоящий охотник за призраками!

Copyright © 2017 by Simon & Schuster, Inc.
© Анастасия Иванова, перевод, 2020
© ООО «Издательство АСТ», 2020

ГЛАВА ПЕРВАЯ

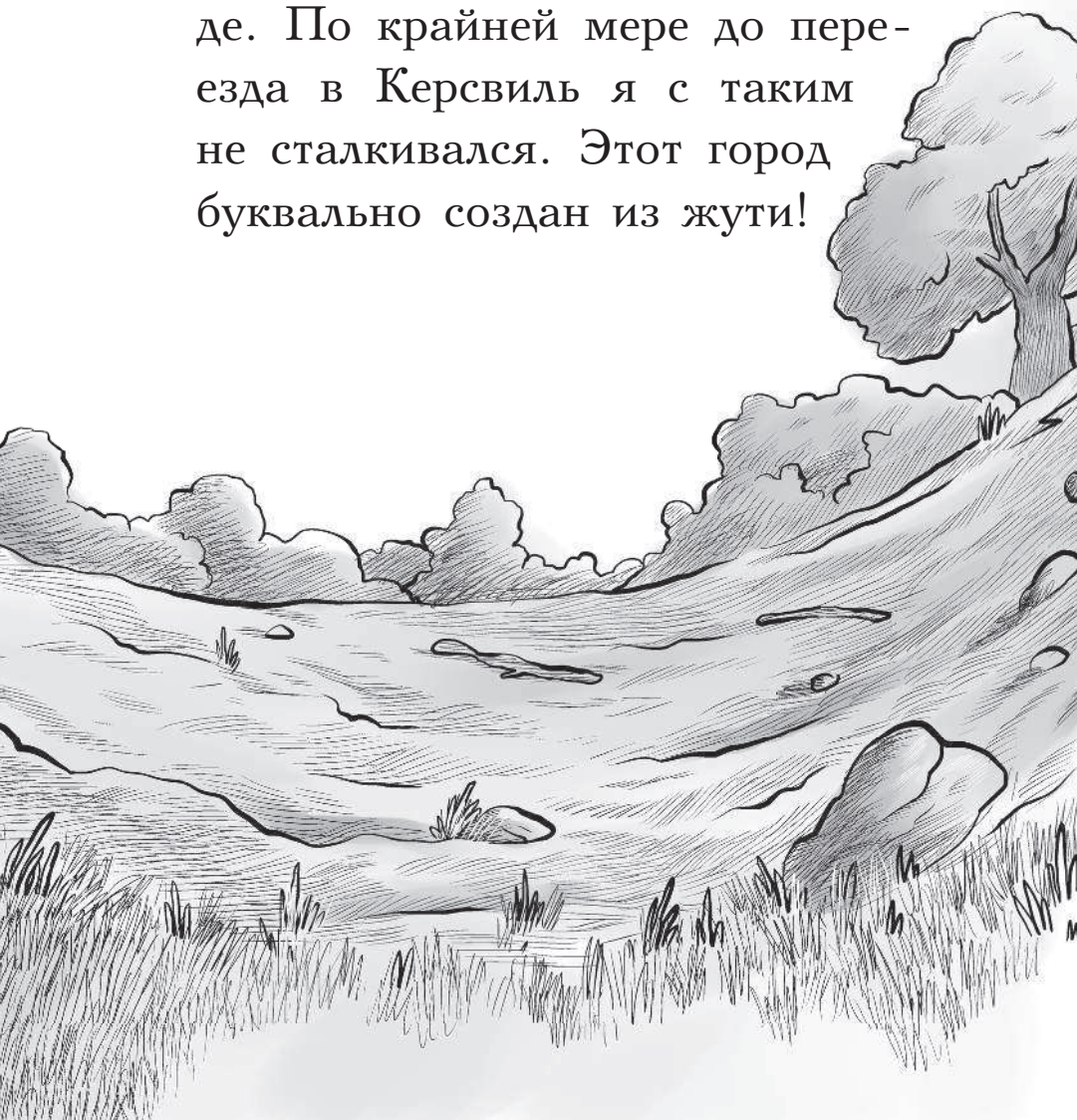
ВЗЛЁТЫ И ПАДЕНИЯ



Давайте поговорим о взлётах и падениях, связанных с ездой на велосипеде. Что ещё так же поднимает дух, как езда под горку, когда ветер бьёт в лицо? Даже падения — это круто. Попробовать проделать трюк и грохнуть с велика или вернуться домой с новенькой дырой на джинсах — это супер!

Взлёты и падения. Одно не существует без другого. Да я бы и не хотел, чтобы было иначе.

Штука в том, что никто и никогда не говорит о жути, связанной с ездой на велосипеде. По крайней мере до переезда в Керсвиль я с таким не сталкивался. Этот город буквально создан из жути!





Мой велик — крутейшая вещь в мире. Он чёрный, а обода колёс красные. На руле с одной стороны компас, посередине — фара, а с другой стороны — клаксон. Не звонок. А клаксон!

Что я особенно люблю в своём велосипеде — то, что он не сверкающе-новенький. Этот вел пережил немало падений. И в доказательство на краске остались царапины и вмятины. Даже сиденье заклеено чёрной изолентой — после того как я попробовал ехать задом-наперёд (плохая идея).



Дело в том, что, хотя мой велик далёк от идеала, он целиком и полностью принадлежит мне. Он переезжал вместе с нами в каждый новый дом. И всегда оставался прежним — не важно, где я жил. По сути, он был мне лучшим другом.



Теперь у меня есть настоящий друг. Его зовут Дезмонд Коул. И до сих пор ему не было никакого дела до велосипедов. Почему?

Ну, видите велик вон там — с компасом, фарой и клаксо-

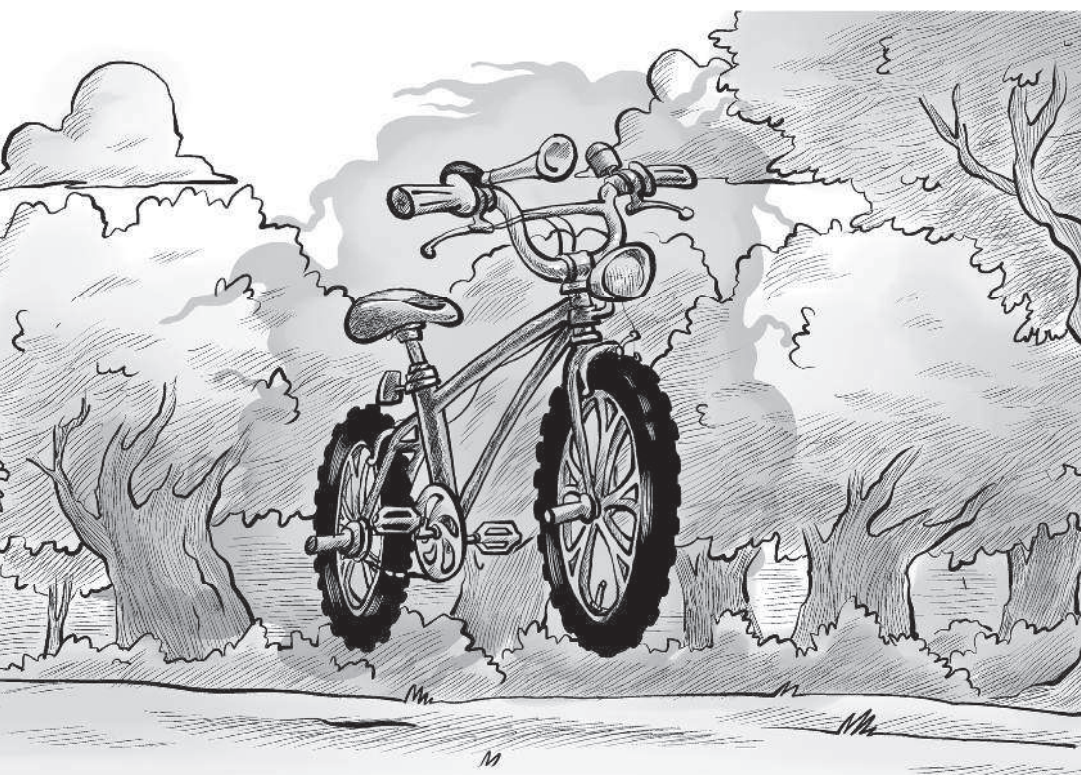


ном? Тот, с царапиной на раме
и изолентой на сиденье? Тот,
что катит по лесу сам по себе,
без седока?

Ага, это мой вел.

Почему он едет сам по себе?

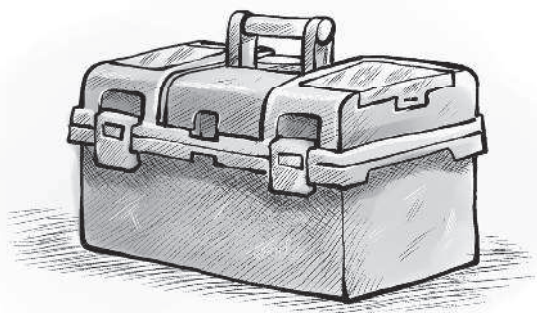
Что ж, это странная история.





ГЛАВА ВТОРАЯ

СЕКРЕТЫ ПРИЗРАКОВ



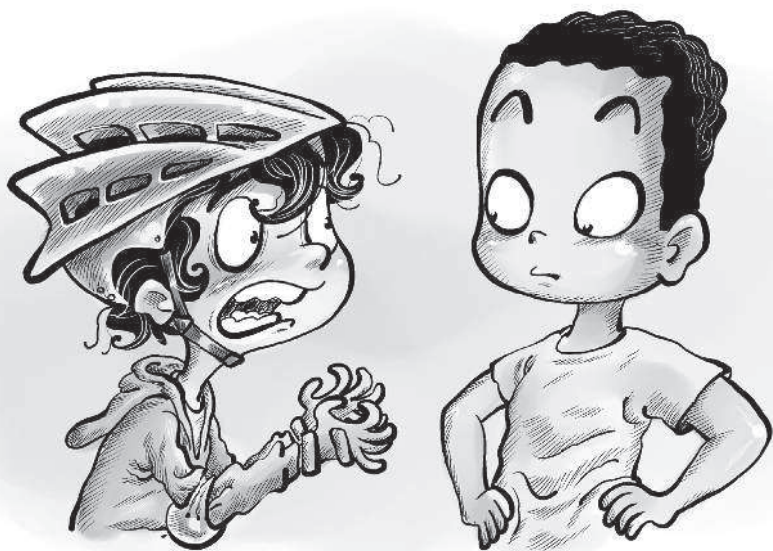
На прошлой неделе я показал Дезмонду самое ценное своё имущество на свете — велосипед.

Я открыл гараж, где на своём законном месте стоял велик. Солнце пробилось внутрь, и в его лучах велосипед засиял.

— Что скажешь? — спросил я.

— Про велосипед? — равнодушно уточнил Дезмонд. — Кажется, он классный.

— Класснее классного, — уточнил я. — Хочешь, покатаемся?



— Я не катаюсь на велосипедах, — ответил он.

Я был в шоке:

— Почему?

— Потому что мне нравятся привидения, — сказал Дезмонд.

«И какая связь между привидениями и велосипедами?» — удивился я.

Должно быть, друг прочёл мои мысли.

— Призраки не ездят на велосипедах, — произнёс он таким тоном, словно этот факт известен на свете всем и каждому.

